



★ 教育部推荐读物 ★ 小学语文新课标必读名著

会飞的教室

HUI FEI DE JIAOSHI

[德] 卡斯特纳◎原著 余良丽◎主编

经典伴随成长 阅读决定人生



彩色
注音
精装版

哈尔滨出版社
HARBIN PUBLISHING HOUSE

★ 教育部推荐读物 ★ 小学语文新课标必读名著

会飞的教室

HUI FEI DE JIAOSHI

[德] 卡斯特纳◎原著 余良丽◎主编



图书在版编目(CIP)数据

会飞的教室 / 余良丽主编. — 哈尔滨: 哈尔滨出版社, 2016.6

(小学语文新课标必读名著: 彩色注音精装版)

ISBN 978-7-5484-2616-5

I. ①会… II. ①余… III. ①儿童文学—长篇小说—德国—现代 IV. ①I516.84

中国版本图书馆CIP数据核字(2016)第057904号

书 名: 会飞的教室

作 者: 余良丽 主编
责任编辑: 付中英 韩金华
责任审校: 李 战
装帧设计: 陈广领

出版发行: 哈尔滨出版社 (Harbin Publishing House)

社 址: 哈尔滨市松北区世坤路738号9号楼 邮编: 150028

经 销: 全国新华书店

印 刷: 三河市万龙印装有限公司

网 址: www.hrbcbbs.com www.mifengniao.com

E-mail: hrbcbbs@yeah.net

编辑版权热线: (0451) 87900271 87900272

销售热线: (0451) 87900202 87900203

邮购热线: 4006900345 (0451) 87900345 87900256

开 本: 880mm × 1230mm 1/32 印张: 6.5 字数: 160千字

版 次: 2016年6月第1版

印 次: 2016年6月第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-5484-2616-5

定 价: 16.80元

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。

服务热线: (0451) 87900278

专家名师审定委员会



崔 峦

著名教育专家，全国小学语文教学专业委员会理事长，教育部语文课程标准专家组核心成员，人民教育出版社编审。



苏立康

著名教育专家，原中学语文教学专业委员会理事长，北京市语文教学研究会理事长。国家教育部中小学继续教育教材评审专家，曾宪梓奖获得者。



张在军

全国著名语文特级教师，中小学生阅读教育研究专家，中国教育学会“中华人文读书活动”办公室主任，曾荣获“全国十佳教师”称号。



钱守旺

全国著名特级教师，国家级骨干教师，原中国人民大学附属小学副校长。中国教育学会“十一五”《名师教学思想与教法研究》总课题组核心专家。

前言

《会飞的教室》是德国作家艾利克·卡斯特纳写的一部长篇小说。

全书由排演展开，通过一系列生动、感人的情节，塑造了一群聪颖、活泼、可爱的少年形象。其中，多愁善感的姚尼、才华横溢的戴马亭，冷静持重的塞巴修，胆小怕事的郭理以及魁梧好斗的马提斯，都以其鲜明、独特的形象给读者留下了难忘的印象。

本书的内容可算是一部高度浓缩的校园风景录，它所表现的同学之情、师生之爱、朋友之谊，无不唤起我们对友情的追忆与珍惜。

教室会飞，它只是小主人公们的想象罢了。如果我们也展开想象的翅膀，相信就一定会飞到一个更为广阔而神奇的世界。



经典伴随成长

名师导读

提出学生阅读时应该注意的问题，让学生带着问题去阅读，既能提高学生的阅读兴趣，又使学生能在阅读时把握重点。



小学语文新教材必读名著

体育馆风波

名师导读

戴马客带领参加排球的同學帶在体育馆排練，可是，高年級的同學却霸占着場地不讓，戴馬客會怎麼做呢？

体育馆里传出震耳欲聋的音乐声。这时，戴马客带领参加排球的同學走了进去。

“毕业班真无聊，又在跳探戈！”塞巴修不屑一顾（认为）地说。

只见钢琴前坐着一个长相漂亮的少年，那就是戴奥德。

旁边有十几个高年级学生，他们每两个人一组，



字词解释

对文中的精彩词语以彩色字标出，并对其加以解释，帮助学生无障碍快乐阅读，并在阅读中积累词语知识。



“家人的失去和好友的离开，让这位当年因为妈妈生病却得不到帮助的少年，突然感到孩子们很需要一位真正关心他们、了解他们的人。所以经过努力，他回到学校工作，并且极力让自己成为学生们最好的朋友。”

这个故事很感人（使人感动），使在场的少年听得有些哀伤。

忽然，马提斯的肚子饿得咕咕咕咕叫起来，大家一看到他急着要结束话题的样子，都



阅读决定人生

阅读鉴赏

名师总结本章节内容中隐含的对学生的具有教育意义的寓意，引发学生的思考，培养学生的好习惯。

小学语文阅读课 必读书目

戴马亭还告诉爸爸妈妈有关姚尼写的《会飞的教室》的剧本，爸妈也非常欣赏，认为姚尼真棒，是个有才华的好孩子。走到家门口的时候，戴马亭再一次仰望美丽的星空。这时，一颗流星无声地划过，刹那间就落在地平线之下。

“我希望爸爸、妈妈、培克老师、禁烟老师、姚尼、马提斯、耶理、塞巴修，还有我，大家都能永远快乐、幸福、健康。”戴马亭认真而虔诚地许着愿。流星虽然坠落了，但是这个最美好的愿望却是永存的。



阅读鉴赏

戴马亭把自己的祝福给了所有的亲人、师长和朋友，珍惜每一个与我们有缘的人，真诚地献上自己的爱和问题吧，世界将会因此变得更好。



读后感悟

为学生提供精彩的读后感摹写范本，一是为加深学生对全书的理解，二是为学生提供良好的写作素材。

会飞的教室 彩色注音精英版

《会飞的教室》读后思

林旭

《会飞的教室》是一本描写校园生活故事的书。书中的主人公有家境贫寒的戴马亭，他虽然年纪很小，但做事稳重，考虑周全；班里的剧作家姚尼，小时候被父母遗弃，所以有些多愁善感；生性好斗的马提斯，他的肚子就像是一个无底洞，怎么也填不饱；还有出身贵族的耶理，他一心想要改掉胆小怕事的毛病……他们性格各异，却十分珍惜彼此的友情。

他们之间发生了很多或有趣或难忘的事情：总是被嘲笑没胆量的耶理为了证明自己勇气，做了一件震撼全校的事——他依靠一把小雨伞从高高的爬杆上往下跳，结果小腿



目录 MULU

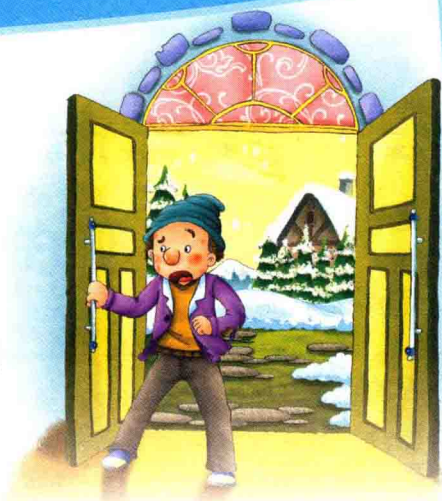
第一章 真挚的友谊

胆小的邬理/1

剧作家姚尼/7

体育馆风波/10

会飞的教室/14



第二章 师生情深

展开救援活动/34

谈判/42

决斗/49

可敬的正义老师/57



第三章 几家欢乐几家愁

圣诞节前的骚动/78

邬理的心结/88

感人的重聚/100

从高空跳下来/107

戴马亭的秘密/124

餐馆里的晤谈/136



第四章 皆大欢喜

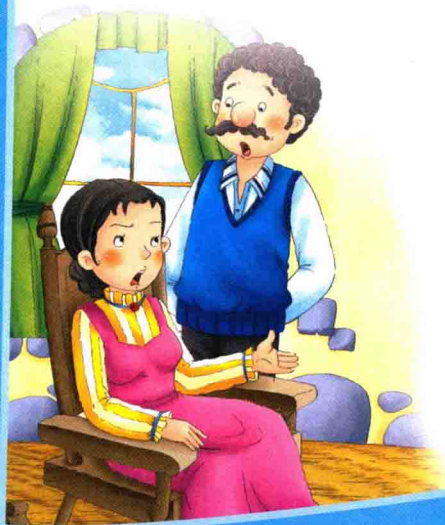
心事重重/144

圣诞晚会/156

落泪的少年/167

圣诞祝福/186

《会飞的教室》读后感/197





第一章 真挚的友谊

dǎn xiǎo de wū lǐ 胆小的邬理

名师导读

可爱的马提斯总是为饿肚子发愁，邬理总为自己胆小的性格不开心，葛普勒的勇敢行为给邬理留下了深刻的印象，葛普勒做了什么呢？

zài shí èr yuè fèn gāng gāng dào lái zhī jì dà dì zǎo yǐ bái máng
在十二月份刚刚到来之际，大地早已白茫
máng de yí piàn jí qí sī méng zhōng xué de xiào yuán zǎo yǐ jīng bèi
茫的一片。吉奇斯蒙中学的校园，早已经被
fù gài shàng le yì céng hěn hòu de xuě zhè kě shì jīn nián rù dōng yǐ lái
覆盖上了一层很厚的雪，这可是今年入冬以来
zuì dà de yì cháng xuě dàn shì xué xiào cān tīng lǐ nà nào hōng hōng de qì
最大的一场雪。但是学校餐厅里那闹哄哄的气
fēn gēn wài miàn de yán hán bǐ qǐ lái jiù yào wēn nuǎn
氛，跟外面的严寒比起来，就要温暖（天气暖和；
duō le
使他人感到温暖）多了。

jīn tiān shì xīng qī sān chī wán wǔ cān xué shēng men zhěng gè
今天是星期三，吃完午餐，学生们整个
xià wǔ dōu shì zì yóu huó dòng de shí jiān zhǐ tīng zhí bān lǎo shī yì shēng
下午都是自由活动的时间。只听值班老师一声
lìng xià liǎng bǎi ge xué shēng jī hū tóng shí bǎ yǐ zi tuī dào le cān zhuō
令下，两百个学生几乎同时把椅子推到了餐桌
dī xià rán hòu dōu pò bù jí dài de yōng xiàng cān tīng dà mén
底下，然后都迫不及待地拥向餐厅大门。





hng zhè diǎn fàn cài zěn me néng ràng wǒ chī bǎo ma
“哼！这点饭菜，怎么能让我吃饱嘛！”

hái méi zǒu chū dà mén ne dà wèi wáng mǎ tí sī jiù mō zhe biǎn
还没走出大门呢，“大胃王”马提斯就摸着扁
biǎn de dù zi duì shēn páng de hǎo péng you wū lǐ fā zhe láo sāo
扁的肚子对身旁的好朋友邬理发着牢骚。

wèi néng bu néng jiè gěi wǒ diǎn qián wǒ de dù zi hái shì
“喂！能不能借给我点钱？我的肚子还是
tè bié è bì xū déi zài mǎi diǎn chī de cái xíng kě shì wǒ de
特别饿，必须得再买点吃的才行，可是我的

líng yòng qián dōu huā guāng le。”
零用钱都花光了。”

mǎ tí sī de shí liàng zhēn de hěn jīng
马提斯的食量真的很惊
rén tā de wèi jiù xiàng yǒng yuǎn yě tián bu mǎn
人，他的胃就像永远也填不满
shì de kě shì yǒu zhe jīn sè tóu fa de
似的。可是，有着金色头发的
wū lǐ jiù hěn xiàn mù mǎ tí sī néng yǒu zhè me
邬理就很羡慕马提斯能有这么
jiàn zhuàng de shēn cái hé zhè me dà de shí liàng
健壮的身材和这么大的食量，
yīn wèi tā zhǎng de shí zài shì tài
因为他长得实在是太

shòu xiǎo le
瘦小了。

wū lǐ háo bù yóu yù
邬理毫不犹豫

（一点也不迟疑，形容非

de cóng kǒu dai li
常坚决）地从口袋里

tāo chū qián dì gěi le mǎ tí
掏出钱递给了马提





sī wū lǐ shì guì zú hòu yì kǒu dai lì zǒng shì yǒu huā bu wán de
斯。邬理是贵族后裔，口袋里总是有花不完的
líng yòng qián
零用钱。

dàn shì xiàn zài bù néng chū xiào mén wàn yī bèi gāo nián jí
“但是，现在不能出校门，万一被高年级
de jiū chá duì zhuā dào le nà ké jiù cǎn le
的纠察队抓到了，那可就惨了！”

fàng xīn ba kàn wǒ de mǎ tí sī pāi zhe xiōng pú shí
“放心吧，看我的！”马提斯拍着胸脯十
fēn zì xìn de shuō
分自信地说。

nà nǐ xiǎo xīn diǎn a bié wàng le dài huì er yào pái liàn
“那你小心点啊，别忘了待会儿要排练，
xià wǔ yī diǎn bàn yào zài tǐ yù guǎn jí hé
下午一点半要在体育馆集合。”

ng mǎ tí sī yì biān huí dá yì biān xiǎo pǎo zhe wǎng
“嗯！”马提斯一边回答，一边小跑着往
xiào mén fāng xiàng zǒu dāng rán tā bú shì guāng míng zhèng dà de zǒu chū xiào
校门方向走。当然他不是光明正大地走出校
mén ér shì tōu tōu guǎi jìn xiào mén páng yí gè zhǐ yǒu tā zì jǐ zhī dào
门，而是偷偷拐进校门旁一个只有他自己知道
de tōng wǎng wài miàn de lù dàn méi xiǎng dào de shì tā jìng zǒu dào le
的通往外面的路。但没想到的是，他竟走到了
zì jǐ zuì pà miàn duì de dì fang xiào yuán biān de xiǎo shān gāng xià
自己最怕面对的地方——校园边的小山冈下。

zhè shì yí zuò huāng yān màn cǎo rén jì hǎn zhì
这是一座荒烟蔓草、人迹罕至（很少有人到
guò xíng róng huāng liáng piān pié de xiǎo shān gāng chuán shuō shān dǐng shì gǔ shí hòu
过，形容荒凉偏僻）的小山冈，传说山顶是古时候
yòng lái chǔ fá fàn rén de xíng chǎng zài xué shēng zhōng yǒu xiàng mò rèn de
用来处罚犯人的刑场。在学生中有项默认为
guī dìng měi ge xué shēng bì yào qián xī yí dìng yào dān dú shàng shān dài
规定：每个学生毕业前夕一定要单独上山，带





huí yí kuài shān dǐng shàng de shí tóu cái suàn tōng guò kǎo yàn
回一块山顶上的石头，才算通过考验。

zhè yǒu shén me hǎo pà de jí shǐ shì zài shān dǐng lù yíng wǒ
“这有什么好怕的，即使是在山顶露营我
yě bú pà
也不怕。”

nǐ yí gè rén ma
“你一个人吗？”

jǐ ge bì yè bān de xué shēng zhèng wéi zuò zài shān xià de shí tóu
几个毕业班的学生正围坐在山下的石头
shàng gāo shēng tāo lùn zhe guān yú shàng shān jiē shòu kǎo yàn de shì suī
上，高声讨论着关于上山接受考验的事。虽
rán jù lí bì yè hái yǒu liǎng nián de shí jiān kě wǒ lǐ hái shì méi bǎ
然距离毕业还有两年的时间，可邬理还是没把
wò zì jǐ shì bu shì yǒu dǎn liàng cān jiā zhè ge kǎo yàn yì xiǎng dào yīn
握自己是不是有胆量参加这个考验。一想到阴
lěng lěng de shān lù hé mǎn shì xuè zì de xíng chǎng tā jiù máo gǔ sǒng rán
冷冷的山路和满是血渍的刑场，他就毛骨悚然

(寒毛竖起，脊梁骨发冷。形容极端害怕)，
gǎn jīn jiā kuài jiǎo
赶紧加快脚

bù wǎng qián zǒu
步往前走。

lù guò sù shě tā pèng dào le xǔ duō tóng bān tóng xué tā men
路过宿舍，他碰到了许多同班同学，他们
yǒu de zhèng dǎ suàn huí qǐn shì xiū xi yǒu xiē yòng gōng diǎn de tóng xué
有的正打算回寝室休息，有些用功点的同学
yào dào zì xí shì jì xù wēn xí gōng kè
要到自习室继续温习功课。

tū rán wǒ lǐ kàn dào sù shě lóu sì lóu de qiáng bì shàng yǒu
突然，邬理看到宿舍楼四楼的墙壁上有
yí gè rén yǐng xiàng zhī zhū yí yàng cóng zhè ge chuāng kǒu tiào dào lìng yí
一个人影，像蜘蛛一样从这个窗口跳到另一
gè chuāng kǒu
个窗口。





wèi gě pǔ lè jiā yóu a
“喂！葛普勒，加油啊！”

tīng dào nà hǎn shēng hòu wū lǐ cái fā xiàn sù shè qián de yuàn
听到呐喊声后，邬理才发现宿舍前的院
zǐ lǐ yǐ jīng zhàn le hěn duō rén tā men zhèng jī dòng de duì zhe qiáng
子里已经站了很多，他们正激动地对着墙
bì shàng de shēn yǐng yì lùn fēn fēn
壁上的身影议论纷纷。

sù shè de měi ge fáng jiān dōu yǒu yí shàn chǎng liàng de chuāng hu
宿舍的每个房间都有一扇敞亮的窗户，
chuāng yán shàng xià gè yǒu yí kuài xiǎo xiǎo de héng mù mào xiǎn jiā
窗沿上下各有一块小小的横木。“冒险家”

gě pǔ lè zhèng pān zhe héng mù xiǎo xīn yì yì de nǔ lì bǎo
葛普勒正攀着横木，小心翼翼地努力保

chí shēn tǐ píng héng bìng huǎn huǎn yí dòng zhe shēn tǐ yóu
持身体平衡，并缓缓移动着身体。由

yú tā de liǎn cháo lǐ suǒ yǐ dà jiā kàn bu dào tā
于他的脸朝里，所以大家看不到他

de biǎo qíng
的表情。

wū lǐ bǐng qì níng shén
邬理屏气凝神（抑制呼吸，

聚精会神，形容注意力高度集中）

de kàn zhe shǒu xīn lǐ chū le hěn duō
地看着，手心里出了很多

lěng hàn jiù pà tā yí bù liú
冷汗，就怕他一不留

shén cóng shàng miàn diào xià lái
神，从上面掉下来。

zhōng yú gě pǔ lè kuà
终于，葛普勒跨

guò le zuì hòu yí gè
过了最后一个





chuāng hu kuài sù de cóng chuāng yán tiào dào sì lóu yáng tái
窗户，快速地从窗沿跳到四楼阳台。

hǎo lì hai ya
“好厉害呀！”

rén qún lǐ fā chū le yí zhèn huān hū shēng gě pǔ lè zé zì háo
人群里发出了一阵欢呼声。葛普勒则自豪

de zhàn zài yáng tái shàng xiàng dà jiā huī shǒu huān hū suī rán gāng gāng bèi
地站在阳台上，向大家挥手欢呼。虽然刚刚被

gě pǔ lè de xíng wéi xià le yí tiào zhè yí mù què gěi wū lǐ liú xià
葛普勒的行为吓了一跳，这一幕却给邬理留下

le shēn shēn de yìn xiàng
了深深的印象。



阅读鉴赏

贪吃、胆小、可爱又可气的学生们喜忧参半地成长着，他们是那么渴望得到别人的肯定和赞美。单纯而又美好的学生时代，我们一定要好好珍惜。



jù zuò jiā yáo ní 剧作家姚尼

名师导读

每个学生都是一本书，可怜的姚尼是一个被父母遗弃的孩子，后来他被好心的船长收留。过早地体会到人世沧桑的姚尼会绝望自闭吗？

zài tǐ yù guǎn qián miàn mǎ tí sī zhèng kǎn zhe miàn bāo hé
在体育馆前面，马提斯正啃着面包，和
yáo ní dài mǎ tíng zài nàr děng zhe zhè shí wū lǐ zǒu le
姚尼、戴马亭在那儿等着，这时乌理走了
guò qù
过去。

dài mǎ tíng shì bān zhǎng bú dàn xué xí hǎo ér qiě huì huà yě
戴马亭是班长，不但学习好，而且绘画也
hěn bàng zhè cì de wǔ tái shè jì hé bù jǐng dōu shì tā zuò de
很棒，这次的舞台设计和布景都是他做的。

ér yáo ní zé shì zhè ge shèng dàn jù de biān jù
而姚尼则是这个圣诞剧的编剧（编写剧本的
人）。yáo ní de fù qīn shì dé guó rén mǔ qīn shì měi guó rén tā
姚尼的父亲是德国人，母亲是美国人，他

men de gǎn qíng bìng bù hǎo suǒ yǐ mǔ qīn zài niǔ yuē shēng xià yáo ní
们的感情并不好，所以母亲在纽约生下姚尼
hòu biàn pāo xià tā men fù zǐ liǎ lí jiā chū zǒu le yáo ní sì suì
后，便抛下他们父子俩离家出走了。姚尼四岁

nà nián fù qīn bǎ tā dài dào niǔ yuē de mǎ tóu ràng tā xiān zài yé
那年，父亲把他带到纽约的码头，让他先在爷
ye nǎi nai suǒ zài de dé guó hàn bǎo shì zhù yí zhèn zi guò duàn shí jiān
爷奶奶所在的德国汉堡市住一阵子，过段时间

jiù huì jiē tā huí lái rán hòu fù qīn zài yáo ní shòu xiǎo de bó zi shàng
就会接他回来。然后父亲在姚尼瘦小的脖子上





guà shàng yì zhāng hòu zhǐ bǎn shàng miàn xiě zhe yé ye nǎi nai de xìng
挂上一张厚纸板，上面写着爷爷、奶奶的姓
míng jiē zhe tì tā mǎi le yì zhāng kāi wǎng dé guó hàn bǎo de chuán piào
名。接着替他买了一张开往德国汉堡的船票，
bìng dài tā qù jiàn le chuán zhǎng
并带他去见了船长。

má fan nǐ bǎ zhè hái zi dài dào dé guó tā de yé ye
“麻烦你把这孩子带到德国，他的爷爷、
nǎi nai huì zài mǎ tóu jiē tā
奶奶会在码头接他。”

yáo ní dòng shì yòu kě ài yí lù shàng shòu dào quán chuán chéng kè
姚尼懂事又可爱，一路上受到全船乘客
de xǐ ài hé zhào gù qīn qiè hé shàn (wēn hé ér shàn liáng) de chuán zhǎng
的喜爱和照顾，亲切和善（温和而善良）的船长
gèng shì jīng cháng dài tā qù chuán zhǎng shì wán hái gěi tā jiǎng le xǔ duō
更是经常带他去船长室玩，还给他讲了许多
guān yú zài hǎi shàng de mào xiǎn gù shì jīng guò zhěng zhěng yí gè xīng qī
关于在海上的冒险故事。经过整整一个星期
de shí jiān chuán zhōng yú dī dá hàn bǎo shì gǎng kǒu
的时间，船终于抵达汉堡市港口。

jìn zé de chuán zhǎng bǎ yáo ní káng zài jiān shàng péi zhe yáo ní
尽责的船长把姚尼扛在肩上，陪着姚尼
yì qǐ zài mǎ tóu děng dài tā de yé ye nǎi nai kě shì yì zhí děng
一起在码头等待他的爷爷、奶奶。可是一直等
dào tài yáng xià shān mǎ tóu shàng de rén jiàn jiàn xī shǎo le tā de yé
到太阳下山，码头上的人渐渐稀少了，他的爷
ye nǎi nai hái méi yǒu lái qí shí yáo ní de yé ye nǎi nai zài
爷、奶奶还没有来。其实姚尼的爷爷、奶奶在
qù nián jiù yǐ jīng guò shì tā men shì yǒng yuǎn bú huì chū xiàn le
去年就已经过世，他们是永远不会出现了。

shàn liáng (xīn dì chún jié, hé shàn ér wú è yì) de chuán zhǎng bǎ yáo
善良（心地纯洁，和善而无恶意）的船长把姚
ní dài dào zì jǐ de mèi mei mǎ lì jiā mǎ lì jié hūn hěn duō
尼带到自己的妹妹——玛丽家。玛丽结婚很多

